



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

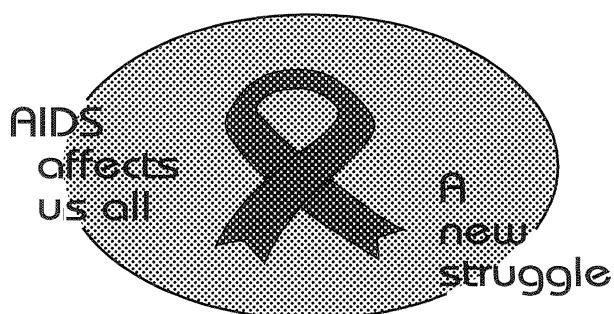
**Vol. 5**

**PIETERMARITZBURG,**

22 SEPTEMBER 2011  
22 kuMANDULO 2011

**No. 637**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

**N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes**



00637

9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>	
103 KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act (8/2010): KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board: Notice of applications received for a racecourse operator licence.....	9
104 KwaZulu-Natal Land Administration Act (3/2003): Notice in terms of section 5 of the Act .....	15
105 do.: do.: .....	16

*No.***ISAZISO SESIFUNDAZWE**

103 Ibhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso ngezicelo ezamukeliwe .....	13
--	----

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWING</b>	
103 KwaZulu-Natal Dobbelaar en Weddery Wet (8/2010): KwaZulu-Natal Dobbelaar en Weddery Raad: Kennisgewing van aansoeke ontvang om 'n resiesbaan operateur lisensie .....	11

*Ikhasi*

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact persons:** Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686  
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail addresses:** Louise.Fourie@gpw.gov.za  
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

**Contact persons for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734  
Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 229.40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
JUNE 2011**

$\frac{1}{2}$  page **R 458.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 688.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

Full page **R 917.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

### FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE* *PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 JUNE 2011**

## CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
- (2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

**PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
22 September 2011

MR N.V.E. NGIDI  
Director-General

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
22 September 2011

MNR. N.V.E. NGIDI  
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
22 kuMandulo 2011

MNU. N.V.E. NGIDI  
Umqondisi-Jikelele

---



No. 103

22 September 2011



### KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD

#### NOTICE OF APPLICATIONS RECEIVED FOR A RACECOURSE OPERATOR LICENCE IN TERMS OF SECTION 89 OF THE KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING ACT, 2010 (ACT 08 OF 2010)

1. In terms of Section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (No. 8 of 2010), notice is hereby given of the applications for Racecourse Operator Licences received from the applicant mentioned below. The following list contains the names of the applicant, current licensee and their addresses:

APPLICANT	CURRENT LICENSEE	ADDRESS
<b>Gold Circle (Pty) Ltd</b>	1. Clairwood Turf Club	89 Barrier Lane, Merewent, Durban
	2. Durban Turf Club	150 Avondale Road, Greyville, Durban
	3. Pietermaritzburg Turf Club	45 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg

#### 2. Public inspection of application

The above mentioned application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), be open for public inspection at the offices of the Board at the address mentioned below for the period from **22 September 2011 to 20 October 2011**.

The KZN Gaming & Betting Board  
Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Langalibalele Street  
PIETERMARITZBURG, 3201

### 3. Invitation to lodge representations

Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of the application by no later than **16:00** on **20 October 2011**. Representations should be in writing and must contain at least the following information:

- (a) The name of the applicant to whom the representations relate
- (b) The ground(s) on which representations are made.
- (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
- (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:

The Acting Chief Executive Officer  
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board  
Private Bag X9102  
PIETERMARITZBURG  
3200

or faxed to: (033) 3427853.

No. 103

22 September 2011

**KWAZULU-NATAL DOBBEL EN WEDDERY RAAD**

**KENNISGEWING VAN AANSOEKE ONTVANG OM 'N RESIESBAAN OPERATOR LISENSIE TE VERKRY IN TERME VAN ARTIKEL 89 VAN DIE KWAZULU-NATAL DOBBELARY EN WEDDERY WET, 2010, (NR 8 VAN 2010)**

1. In terme van Artikel 34 van die KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery wet, 2010 (Wet Nr 08 van 2010), word hierby kennis gegee van die aansoeke om 'n Resiesbaan Operateur Lisensies te verkry wat ontvang is van die aansoeker wat hieronder genoem word. Die volgende lys bevat die naam van die aansoeker, maatskappye en hul adresse

AANSOEKER	HUIDEGE GELINENSEERDE OPERATOR	ADRES
Gold Circle (EDMS) Bpk	1. Clairwood Turf Klub 2. Durban Turf Klub 3. Pietermaritzburg Turf Klub	89 Barrier Lane, Merewent, Durban  150 Avondale Road, Greyville, Durban  45 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg

**2. Openbare inspeksie van aansoek**

Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalings van artikel 34 van die KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Wet, 2010 (Wet No. 08 van 2010), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die Raad by die ondergemelde adres vir die tydperk van **22 September 2011 tot 20 Oktober 2011**.

KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Raad  
Grondvloer (Suid Toring)  
Kamer G135  
Natalia Gebou  
Langalibalele straat 330  
Pietermaritzburg  
3200

### 3. Uitnodiging om vertoë te rig

Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoë ten opsigte van die aansoeker te rig teen nie later as **16:00 op 20 Oktober 2011**. Vertoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:

- (a) Die name van die aansoeker waarop die vertoë betrekking het;
- (b) Die grond(e) waarop die vertoë berus;
- (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoë rig en
- (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoë rig ook mondelikse vertoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige vertoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word nie by die raad ingedien te wees nie en sal nie deur die raad oorweeg word nie.

Vertoë moet gerig word aan:

Die waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte  
KwaZulu-Natal Dobbelaar en Weddery Raad  
Private sak 9102  
Pietermaritzburg  
3200

Of per faks gestuur word na: (033) 342-7853

No. 103

22 kuMandulo 2011



## IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

### ISAZISO NGEZICELO EZAMUKELIWE

1. Ngokomthetho 34 wezokuGembula waKwaZulu-Natali, (uMthetho No. 08 ka 2010), ngalokhu lapha kunikezwa isaziso ngezicelo zamaLayisenisi eziNdawo zomjaho wamashashi ezimukelwe kubafakizicelo ababalulwe ngenzansi. Ngenzansi igama le nkampani efake isicelo kanye namakheli ezindawo:

UMFAKISICELO	UMNINI LAYISENISI	IKHELI
<b>Gold Circle (Pty) Ltd</b>	1. Clairwood Turf Club  2. Durban Turf Club  3. Pietermaritzburg Turf Club	89 Barrier Lane, Merewent, Durban  150 Avondale Road, Greyville, Durban  45 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg

## 2. Ukuhlolwa kwezicelo ngumphakathi

Lezi zicelo ezibalulwe ngenhla, kuye ngokuhambisana nanoma yisiphi isinqumo seBhodi esiphikisayo ngokwezinhlinzeko zesigaba 34 soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), izicelo zizokwazi ukubonwa ngumphakathi emahhovisi eBhodi kuleli kheli elibhalwe ngezansi esikhathini esisukela kumhla **zingu 22 kuMandulo 2011 kuya mhla zinga 20 kuMfumu 2011**.

KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board  
 Ground Floor (South Tower)  
 Room G135  
 Natalia Building  
 330 Longalibalele Street  
 PIETERMARITZBURG  
**3200**

### 3. Isimemo sokwenza izethulo

Abantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba benze izethulo kungakadluli mhla **zinga 20 kuMfumfu 2011** ngaphambi **kwehora lesine ntambama**. Izethulo kufanele zibhalwe futhi zibe nalemininingwane elandelayo:

- (a) Igama lomfakisicelo izethulo eziqondene naye;
  - (b) Izizathu izethulo ezenziwa ngaphansi kwazo;
- Igama, ikheli kanye nenombolo yocingo yomuntu oletha izethulo; kanye;  
Nokubalula ukuthi umuntu owenza izethulo ufisa ukwenza izethulo ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Noma iziphi izethulo ezingaluqukethe lonke lolu lwazi olubalulwe endimeni 3 ngenhla zizothathwa ngokuthi azikaze zethulwe kwiBhodi futhi iBhodi angeke izicubungule.

**Izethulo kufanele zithunyelwe ku:**

The Acting Chief Executive Officer  
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board  
Private Bag X9102  
PIETERMARITZBURG  
3200

noma zithunyelwe ngesikahhlamezi kule nombolo: (033) 3427853

No. 104

22 September 2011

**KWAZULU-NATAL DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****KWAZULU-NATAL LAND ADMINISTRATION ACT, 2003 (ACT NO. 3 OF 2003)****NOTICE IN TERMS OF SECTION 5 OF THE KWAZULU-NATAL LAND ADMINISTRATION ACT, 2003 (ACT NO. 3 OF 2003)**

In terms of Section 5 of the KwaZulu-Natal Land Administration Act 2003 (Act No. 3 of 2003), I, Magasvarie Govender, Member of the Executive Council for Human Settlement and Public Works of the KwaZulu-Natal Provincial Government hereby give notice that I intend letting a portion of the under mentioned Provincial State property situated at R.K. Khan Hospital for a period of 3 years.

- |    |                              |   |
|----|------------------------------|---|
| 1. | <b>Property Description</b>  | <b>Remainder of ERF 149 Chatsworth</b>                        |
| 2. | <b>Street Address</b>        | <b>336 Chatsworth Circle</b>                                  |
| 3. | <b>Extent</b>                | <b>58.75m<sup>2</sup></b>                                     |
| 4. | <b>Title Deed</b>            | <b>T10813/1969</b>  |
| 5. | <b>Applicable conditions</b> | <b>The property will only be used as a tuckshop facility.</b> |
| 6. | <b>Current Zoning</b>        | <b>Health Institution</b>                                     |
| 7. | <b>Improvements</b>          | <b>A tuckshop building in extent 58.75m<sup>2</sup></b>       |

Written representations in regard to the said letting can be made, within thirty (30) days of the publication of this notice to:-

Contact details

Head: Public Works  
Private Bag X9041  
Pietermaritzburg  
3200

Telephonic Enquiries: Mrs. P.V. Qwabe  
Tel. No. 031-203 2285  
Fax. No.031-203 2115

No. 105

22 September 2011

**KWAZULU-NATAL DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****KWAZULU-NATAL LAND ADMINISTRATION ACT, 2003 (ACT No. 3 OF 2003)****NOTICE IN TERMS OF SECTION 5 OF THE KWAZULU-NATAL LAND ADMINISTRATION ACT, 2003 (ACT NO. 3 OF 2003)**

**In terms of Section 5 of the KwaZulu-Natal Land Administration Act 2003 (Act No. 3 of 2003), I, Magasvarie Govender, Member of the Executive Council for Human Settlement and Public Works of the KwaZulu-Natal Provincial Government hereby give notice that I intend letting a portion of the under mentioned Provincial State property situated at King Edward VIII Hospital for a period of 3 years.**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>1. Property Description</b>  | <b>ERF 8487 of Durban</b>                                     |
| <b>2. Street Address</b>        | <b>Cnr. of Sydney Road &amp; Francois Road</b>                |
| <b>3. Extent</b>                | <b>76m<sup>2</sup></b>  |
| <b>4. Title Deed</b>            | <b>T2037/1938</b>   |
| <b>5. Applicable conditions</b> | <b>The property will only be used as a tuckshop facility.</b> |
| <b>6. Current Zoning</b>        | <b>Health Institution</b>                                     |
| <b>7. Improvements</b>          | <b>A tuckshop building in extent 76m<sup>2</sup></b>          |

Written representations in regard to the said letting can be made, within thirty (30) days of the publication of this notice to:-

Contact details

Head: Public Works  
Private Bag X9041  
Pietermaritzburg  
3200

Telephonic Enquiries: Mrs. P.V. Qwabe  
Tel. No. 031-203 2285  
Fax. No.031-203 2115